

DEWALT®

XR LI-ION

509213 - 86 PL

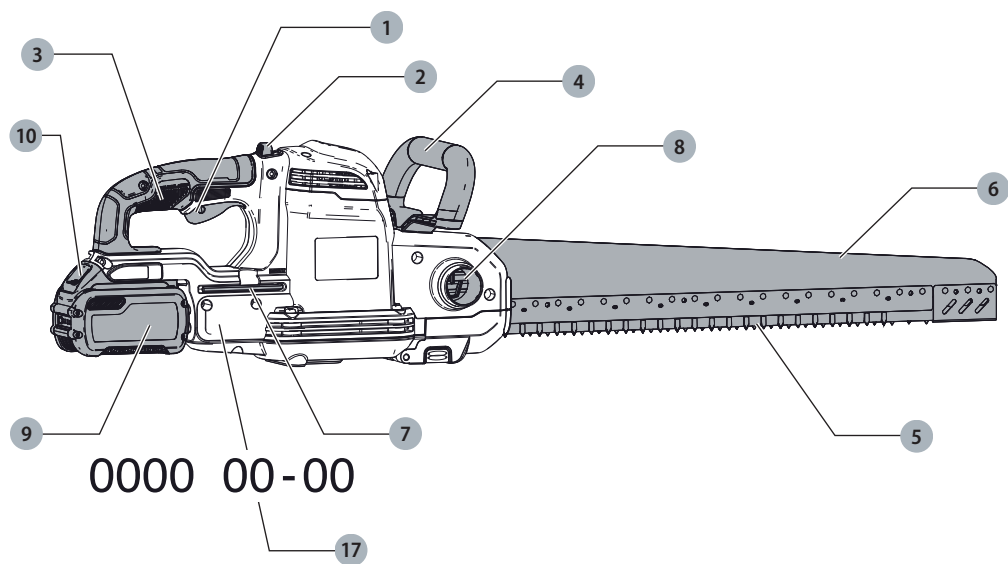
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

DCS396

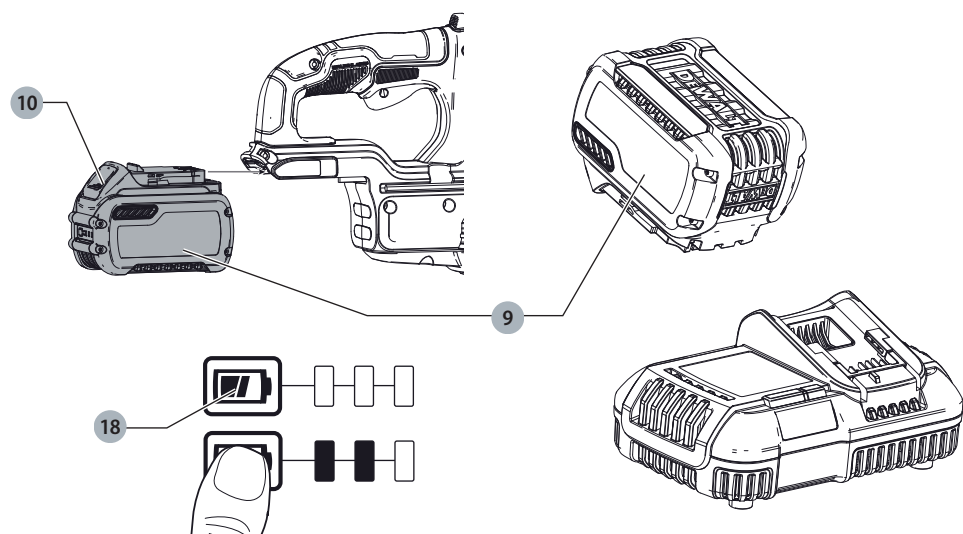
DCS397

DCS398

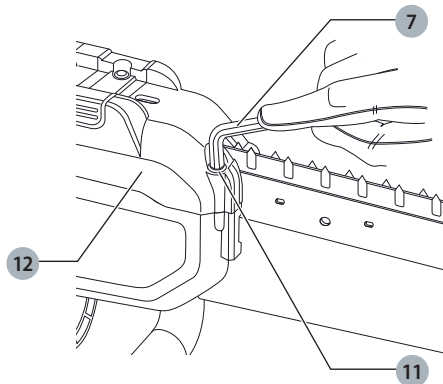
Rysunek A



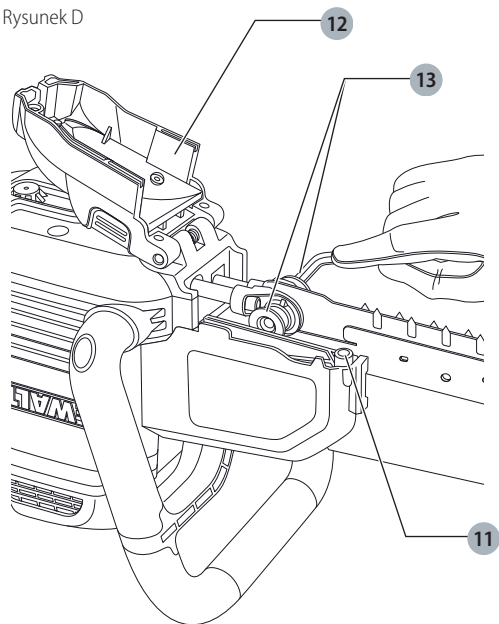
Rysunek B



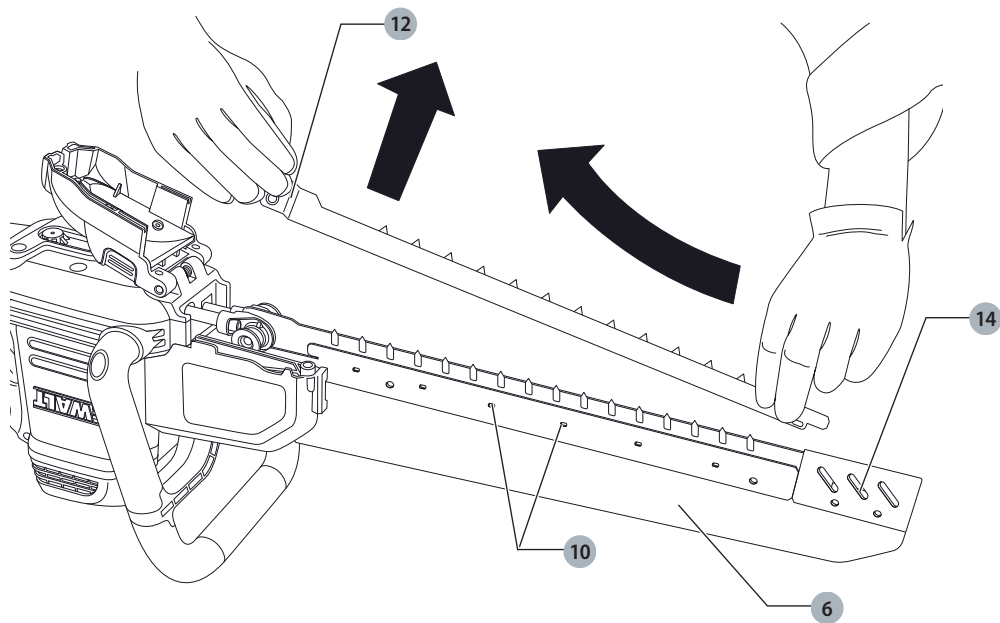
Rysunek C



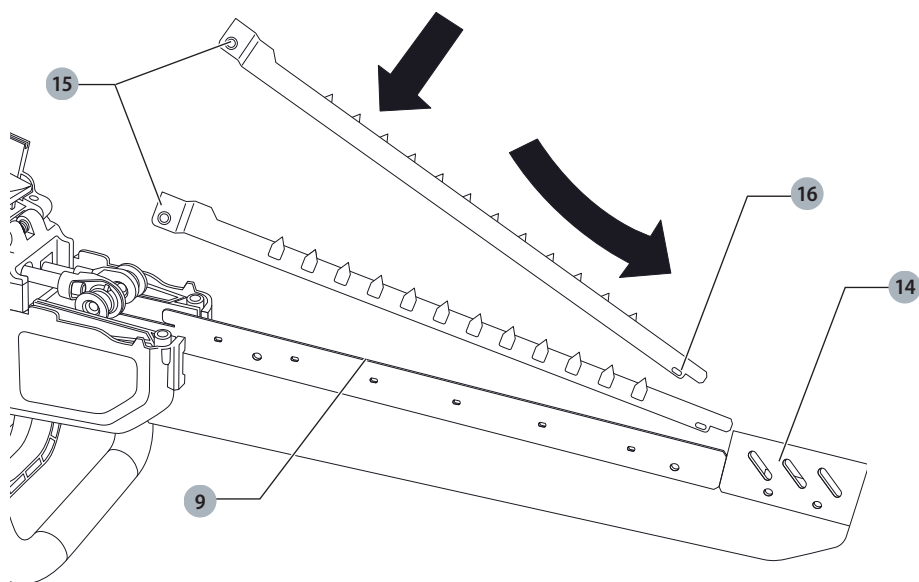
Rysunek D

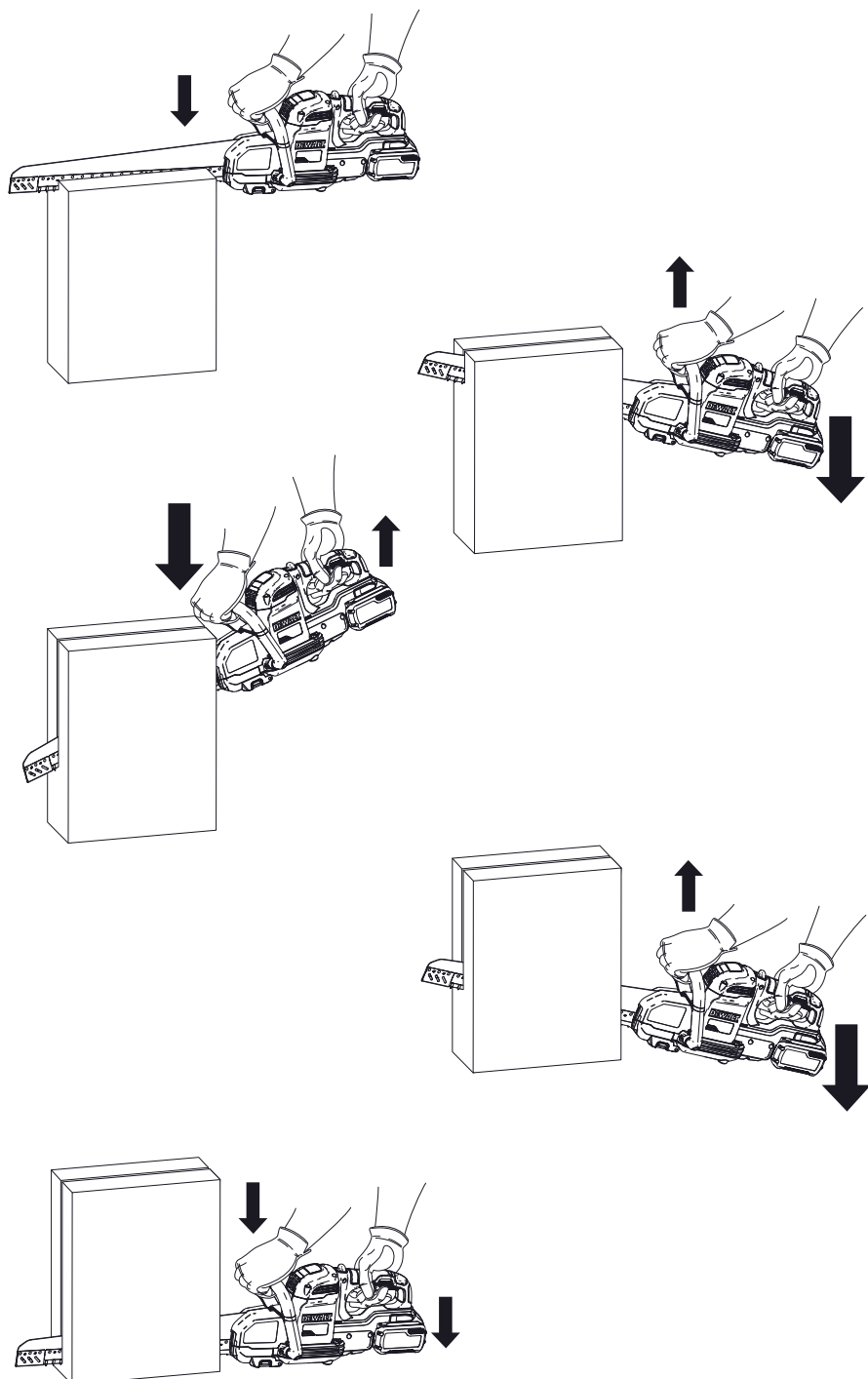


Rysunek E



Rysunek F





PILARKA ALLIGATOR

DCS396, DCS397, DCS398

Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych urządzeń.

Dane techniczne

		DCS396	DCS397	DCS398
Napięcie	V	54	54	54
Typ		1	1	1
Rodzaj akumulatora		litowo-jonowy	litowo-jonowy	litowo-jonowy
Moc wyjściowa	W	900	1 000	1 000
Prędkość obrotowa biegu jałowego	obr/min	2 400	2 400	2 400
Długość skoku	mm	40	40	40
Szerokość ciętego materiału	mm	295	430	430
Masa (bez akumulatora)	kg	5,5	5,6	5,6
Poziom hałas i wibracje (suma wektorowa trzech składowych kierunkowych (według normy EN 60745-2-11:				
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	92	92	92
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	103	103	103
Niepewność pomiaru poziomu hałasu	dB(A)	5	5	5
Cięcie cegły dziurawki				
Wartość skuteczna	m/s ²	4,1	4,1	4,1
Niepewność pomiaru	m/s ²	1,5	1,5	1,5
Cięcie drewna, płyt wiórowych i tworzywa sztucznego				
Wartość skuteczna	m/s ²	4,1	4,1	4,1
Niepewność pomiaru	m/s ²	1,5	1,5	1,5
Cięcie betonu komórkowego				
Wartość skuteczna	m/s ²	4,1	4,1	4,1
Niepewność pomiaru	m/s ²	1,5	1,5	1,5
Cięcie materiałów izolacyjnych				
Wartość skuteczna	m/s ²	4,1	4,1	4,1
Niepewność pomiaru	m/s ²	1,5	1,5	1,5

Podana całkowita wartość skuteczna przyspieszenia drgań została zmierzona standardową metodą, opisaną w normie EN 60745, i dzięki temu można ją wykorzystywać do porównań z innymi urządzeniami oraz do tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Podana całkowita wartość skuteczna przyspieszenia drgań dotyczy podstawowego zastosowania urządzenia i może się różnić, gdy jest ono wykorzystywane w inny sposób, z innymi akcesoriami, lub niewłaściwie serwisowane. W takich sytuacjach ekspozycja drganiowa w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej trzeba też uwzględnić, jak długo w danym czasie urządzenie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym. Ekspozycja drganiowa w trakcie całego okresu

użytkowania maszyny mogłaby się wtedy okazać dużo mniejsza niż przy ciągłym stosowaniu.

Dla ochrony użytkownika przed skutkami wibracji stosuj dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja urządzeń i akcesoriów, utrzymywanie ciepłych rąk, odpowiednia organizacja pracy.

Akumulator	DCB546	
Rodzaj akumulatora	litowo-jonowy	
Napięcie	V _{oc}	18/54
Pojemność	Ah	6,0/2,0
Masa	kg	1,05

Ładowarka		DCB118		
Napięcie sieciowe	V_{AC}	230		
Rodzaj akumulatora	litowo-jonowy 18/54 V			
Przybliżony czas ładowania	min	22 (1,3 Ah)	22 (1,5 Ah)	30 (2,0 Ah)
akumulatora		45 (3,0 Ah)	60 (4,0 Ah)	75 (5,0 Ah)
			60 (6,0 Ah)	
Masa	kg	0.66		

Ładowarka DCB118 służy do ładowania następujących akumulatorów litowo-jonowych XR i XR FLEXVOLT™ o napięciu 18 V: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185 i DCB546.

Amperaż bezpiecznika:

Przy zasilaniu prądem o napięciu 230 V 10 A

Deklaracja zgodności z normami WE

Dyrektywa maszynowa



Pilarka Alligator

DCS396, DCS397, DCS398

Firma DEWALT deklaruje niniejszym, że wyroby opisane w **Danych technicznych** spełniają następujące normy: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Wyrób ten jest zgodny także z dyrektywami 2014/30/EU i 2011/65/EU. By uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą DEWALT pod poniższym adresem lub z jednym z naszych przedstawicielstw handlowych wyszczególnionych na końcu tej instrukcji obsługi.

Niżej podpisany ponosi odpowiedzialność za kompilację dokumentacji technicznej i składa to oświadczenie w imieniu firmy DEWALT.

Marcus Rempel
Dyrektor techniczny
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
22.04.2016



OSTRZEŻENIE: By nie narażać się na doznanie urazu, dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi.

Definicje związane z bezpieczeństwem pracy

Poniżej zdefiniowano ważność poszczególnych ostrzeżeń. Prosimy o przeczytanie instrukcji i zwracanie uwagi na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia **grozi doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.**



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia **może doprowadzić do śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.**



UWAGA: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki **może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.**

WSKAZÓWKA: Informuje o działaniu, które wprawdzie **nie grozi doznaniem urazu**, ale przy zignorowaniu **może skutkować szkodami rzeczowymi.**



Informuje o niebezpieczeństwie porażenia prądem elektrycznym.



Informuje o niebezpieczeństwie pożaru.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

PRZECZYTUJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, BY W RAZIE POTRZEBY MÓC Z NIEJ PONOWNIE SKORZYSTAĆ.

Używane tutaj wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza zarówno elektronarzędzie sieciowe (przewodowe) jak i akumulatorowe (bezprowodowe).

1) Bezpieczeństwo w obszarze pracy

- Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlaj.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Niektóre narzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- Nie dopuszczaj dzieci ani osób postronnych do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przewodu elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzie zawiera uzziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.

- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy narzędzia grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- d) **Ostrożnie obchodź się z przewodem.** Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani wyjmowania wtyczki z gniazdka elektrycznego. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub zaplątany przewód może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- e) **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko dopuszczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem.** Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków. Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
- b) **Stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.** Zawsze zakładaj okulary ochronne. Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub nauszники ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
- c) **Unikaj niezamierzonego załączenia.** Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci lub włożeniem akumulatora, zanim zaczniesz manipulować sprzętem lub go transportować, sprawdź, czy jest wyłączony wyłącznik. Przenoszenie narzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
- d) **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części narzędzia może doprowadzić do urazu ciała.
- e) **Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną.** Nie noś luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów. Luźna garderoba, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
- g) **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one**

przyłączone i prawidłowo zamontowane. Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.

- h) **Uważaj, by przy częstym użytkowaniu elektronarzędzia nie popaść w rutynę i ignorować przepisy bezpieczeństwa.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy stać się przyczyną ciężkiego urazu ciała.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia.** Musi ono być dobrane odpowiednio do warunków pracy. Najwyższą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie, które nie daje się normalnie załączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze najpierw wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego lub akumulator.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- d) **Niepotrzebne w danej chwili elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwalaj używać ich osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e) **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym.** Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania sprzętu. Uszkodzone elektronarzędzie przed użyciem należy naprawić. Powodem wielu wypadków jest niewłaściwe serwisowanie narzędzi.
- f) **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie pielęgnowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z przeznaczeniem.** Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp. Wykorzystywanie narzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.
- h) **Rękojeści zawsze powinny być suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Przy śliskich rękojeściach i innych powierzchniach trudno jest bezpiecznie obsługiwać i zachować kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie akumulatorów

- a) **Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach przewidzianych do tego celu przez producenta.** Włożenie do ładowarki akumulatora innego rodzaju, niż przewidziany przez producenta, grozi pożarem.
- b) **Stosuj tylko akumulatory przeznaczone do danego rodzaju elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów stwarza ryzyko oparzenia i pożaru.

- c) **Wyjęte akumulatory trzymaj z dala od metalowych przedmiotów, jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe lub śruby, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie zacisków akumulatora grozi pożarem.
- d) **Z powodu niewłaściwego zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit.** Nie dotykaj go. W razie niezamierzonego kontaktu natychmiast splucz wodą zanieczyszczone miejsce. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, niezwłocznie zgłoś się do lekarza. Wyciekły elektrolit grozi podrażnieniem lub oparzeniem skóry.
- e) **Nie używaj akumulatora, który został uszkodzony lub zmodyfikowany.** Uszkodzony lub przerobiony akumulator jest niebezpieczny i może wywołać pożar, ulec rozerwaniu i spowodować oparzenia skóry.
- f) **Nie wrzucaj akumulatora do ognia i nie wystawiaj go na działanie wysokich temperatur.** Ogień i temperatura powyżej 130 oC mogą doprowadzić do eksplozji.
- g) **Przestrzegaj instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora w temperaturze przekraczającej dopuszczalny zakres.** Niefachowe ładowanie i nieodpowiednia temperatura mogą spowodować uszkodzenie akumulatora i doprowadzić do pożaru.

6) Serwis

- a) **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.
- b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowaniem akumulatorów mogą się zajmować tylko producent i autoryzowane warsztaty serwisowe.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy pilarek szablanych

- a) **Gdy w obszarze pracy mogą się znajdować ukryte przewody elektryczne, trzymaj elektronarzędzie za izolowane rękojeści.** W chwili przecięcia takiego przewodu panujące na nim napięcie jest podawane na wszystkie gołe metalowe części pilarki, co grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- b) **Przytwierdź przedmiot obrabiany, np. przy użyciu urządzeń mocujących, do stabilnej powierzchni.** Przedmiot przytrzymywany ręką lub ciałem jest niestabilny, co może skutkować utratą panowania nad pilarką.
- **Dbać o to, by rękojeści były suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie rękojeści i powierzchnie zagrażają bezpieczeństwu pracy i utratą panowania nad pilarką w nieoczekiwanych sytuacjach.

Przy wkładaniu akumulatora i załączaniu/wyłączaniu:

- Przy wkładaniu akumulatora pilarka zawsze powinna być wyłączona.
- Po wyłączeniu pilarki nigdy nie hamuj brzeszczotu palcami.

- Pilarkę odkładaj na stole roboczym zasadniczo tylko po wyłączeniu. Pamiętaj, że po wyłączeniu elektronarzędzia brzeszczot nadal jeszcze przez krótki czas (maks. 3 s) pracuje.

Przecinanie

- Przed rozpoczęciem pracy usuń wszelkie gwoździe i metalowe elementy z przedmiotu obrabianego.
- W miarę możliwości zawsze używaj urządzeń do mocowania przedmiotu obrabianego.
- Nie próbuj ciąć bardzo małych przedmiotów.
- Nie pochylaj się zbyt mocno podczas pracy. Zawsze zachowuj stabilną postawę, zwłaszcza na pomostach i drabinach.
- Pilarkę zawsze trzymaj obiema rękami.
- Nie używaj pilarki do cięcia po łuku ani do wykonywania zagłębień.

Kontrola i wymiana brzeszczotów

- Przed czyszczeniem lub wymianą brzeszczotów wyjmij akumulator.
- Używaj tylko brzeszczotów firmy DEWALT, przeznaczonych do tej pilarki.
- Brzeszczoty powinny być ostre i znajdować się w nienagannym stanie; pęknięte lub wygięte brzeszczoty natychmiast wymieniaj na nowe.
- Przy manipulowaniu brzeszczotami i szorstkim materiałem zawsze zakładaj odpowiednie rękawice ochronne.

Pozostałe zagrożenia

Pomimo przestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i używania urządzeń ochronnych nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Należą do nich m. in.:

- uszkodzenie narządu słuchu
- obrażenia ciała przez odpryskujące cząstki materiału;
- oparzenia gorącymi elementami maszyny;
- zagrożenie zdrowia przy długotrwałym stosowaniu;
- zagrożenie zdrowia na skutek wdychania pyłu przy cięciu betonu komórkowego i/lub muru.

Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego zawsze sprawdzaj, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Upewnij się też, czy napięcie zasilania ładowarki odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.



Ładowarka DEWALT jest zgodna z normą EN 60335 podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna.

Uszkodzony przewód elektryczny musi być wymieniony na specjalny przewód, który można nabyć w serwisie firmy DEWALT.

Przedłużacz

Używaj przedłużacza tylko wtedy, gdy jest niezbędnie konieczny. Musi on być dopuszczony do eksploatacji i wytrzymywać pobór mocy przez ładowarkę (patrz: **Dane techniczne**). Zaleca się, by minimalny przekrój poszczególnych żył przewodu wynosił 1 mm², a jego długość nie przekraczała 30 m.

Gdy korzystasz z bębna, zawsze całkowicie odwijaj z niego przewód.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Ładowarki

Ładowarki nie wymagają żadnych regulacji i zostały tak skonstruowane, by ich obsługa była możliwie jak najprostsza.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy wszystkich ładowarek

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE: Podręcznik ten zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy kompatybilnych ładowarek (patrz **Dane techniczne**).

- Przed użyciem ładowarki przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia zamieszczone na ładowarce i akumulatorze.



OSTRZEŻENIE: Groźba porażenia prądem elektrycznym.

Uważaj, by do ładowarki nie dostała się jakaś ciecz, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Zalecamy stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego o prądzie różnicowym 30 mA.



UWAGA: Niebezpieczeństwo oparzenia. By zmniejszyć ryzyko oparzenia, stosuj tylko akumulatory firmy DEWALT. Inne akumulatory mogą się przegrzać i ulec rozerwaniu, co niechybnie grozi doznaniem urazu ciała i szkód rzeczowych.



UWAGA: Nie pozwalaj dzieciom bawić się ładowarką.



WSKAZÓWKA: Istnieje pewne niebezpieczeństwo zwarcia kontaktów przyłączonej do sieci ładowarki przez obce, przewodzące materiały, jak np. welna stalowa, folia aluminiowa lub nagromadzone cząstki metalu. Trzymaj je z dala od gniazda ładowarki. Gdy nie ma w niej akumulatora, zawsze wyjmuj wtyczkę przewodu z gniazda elektrycznego. Tak samo postępuj, gdy zamierzasz czyścić ładowarkę.

- **NIGDY nie ładuj akumulatora przy użyciu ładowarki innej, niż określona w tym podręczniku.** Ładowarka i akumulator są do siebie ściśle dostosowane.
- Ładowarki te są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT. Inne zastosowanie może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznego lub nawet śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- **Nigdy nie wystawiaj ładowarki na działanie deszczu ani śniegu.**
- **By odłączyć ładowarkę od sieci, zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.** W ten sposób zmniejsza się ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu.
- **Tak ułóż przewód elektryczny, by nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć i by nie był on narażony na inne szkodliwe wpływy lub obciążenia.**
- **Używaj przedłużacza tylko wtedy, gdy jest bezwzględnie konieczny.** Niewłaściwy przedłużacz może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznego

lub nawet śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie stawiaj na ładowarce żadnych przedmiotów ani nie kładź jej na miękkiej powierzchni. Może to doprowadzić do zablokowania szczelin wentylacyjnych i przegrzania ładowarki.** Umieszczaj ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka zawiera szczeliny wentylacyjne na górze i dole obudowy.
- **Nie załączaj ładowarki z uszkodzonym przewodem elektrycznym lub wtyczką.** Wadliwe elementy niezwłocznie wymień na sprawne.
- **Nie używaj ładowarki, która została uderzona twardym przedmiotem, spadła na podłogę lub uległa innemu rodzaju uszkodzeniu.** Oddaj ją do autoryzowanego warsztatu serwisowego.
- **Nie rozbieraj ładowarki. W razie konieczności konserwacji lub naprawy oddaj ją do autoryzowanego warsztatu serwisowego.** Nieprawidłowe złożenie może stać się przyczyną pożaru bądź niebezpiecznego lub nawet śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- **By nie narażać się na porażenie prądem elektrycznym, niezwłocznie zleć wymianę uszkodzonego przewodu elektrycznego producentowi, warsztatowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu specjalście.**
- **By nie narażać się na porażenie prądem elektrycznym, przed czyszczeniem ładowarki odłącz ją od sieci.** Ryzyka tego nie zmniejsza samo wyjęcie akumulatora.
- **NIGDY nie łącz ze sobą dwóch ładowarek.**
- Ładowarka jest przystosowana do zasilania prądem elektrycznym o napięciu 230 V. Nie przyłączaj jej do źródła prądu o innym napięciu, chyba że jest to ładowarka samochodowa.

Ładowanie akumulatora (rys. B)

1. Przed włożeniem akumulatora przyłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego.
2. Włóż akumulator **9** do ładowarki i sprawdź, czy został dobrze włożony. Zaczyna migać czerwona lampka kontrolna, informując, że rozpoczął się proces ładowania.
3. Po zakończeniu ładowania czerwona lampka kontrolna zaczyna się świecić na stałe. Akumulator jest teraz całkowicie naładowany i w każdej chwili można go wyjąć lub pozostawić w ładowarce. By wyjąć akumulator z ładowarki, naciśnij przycisk zwalniający **10** na akumulatorze.

WSKAZÓWKA: Akumulatory litowo-jonowe osiągają maksymalną sprawność i żywotność, gdy przed pierwszym użyciem całkowicie się naładuje.

Obsługa ładowarki

W poniższej tabeli przedstawiono wskazania stanów pracy ładowarki w trakcie ładowania.

Stany pracy ładowarek

	Akumulator jest ładowany	--- ---	
	Akumulator jest całkowicie naładowany	=====	
	Przerwanie ładowania przy zbyt gorącym lub zimnym akumulatorze*	--- ---	

* Czerwona lampka miga nadal, ale dodatkowo zapala się na stałe żółta lampka. Gdy tylko akumulator osiągnie prawidłową temperaturę, żółta lampka gaśnie i ładowarka wznawia pracę.

Ładowarka ta nie ładuje uszkodzonych akumulatorów. W razie uszkodzenia akumulatora wskaźnik ładowarki nie świeci się lub, odpowiednio migając, informuje o problemie z akumulatorem bądź ładowarką.

WSKAZÓWKA: Może to świadczyć także o uszkodzeniu ładowarki.

W takim przypadku ładowarkę wraz z akumulatorem oddaj do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu sprawdzenia.

Przerwanie ładowania przy zbyt gorącym lub zimnym akumulatorze

Gdy ładowarka wykryje, że akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny, automatycznie się wyłącza, a następnie znów załącza, gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę. Funkcja ta ma na celu zapewnienie maksymalnej trwałości użytkowej akumulatora.

Zimny akumulator jest ładowany wolniej od ciepłego. Szybkość ładowania nie zwiększa się, nawet gdy akumulator w tym czasie się ogrzeje.

Ładowarka DCB118 zawiera wbudowany wentylator, który służy do chłodzenia akumulatora. Wentylator ten załącza się automatycznie, gdy akumulator jest zbyt gorący. Nigdy nie używaj ładowarki, gdy wentylator nie działa prawidłowo lub szczeliny wentylacyjne są zasłonięte. Uważaj, by do wnętrza ładowarki nie dostały się jakieś obce przedmioty.

Zabezpieczenie elektroniczne

Akumulatory litowo-jonowe XR zawierają elektroniczne zabezpieczenie, które chroni akumulator przed przeładowaniem, przegrzaniem i całkowitym rozładowaniem.

W chwili zadziałania tego zabezpieczenia urządzenie automatycznie się wyłącza. W takim przypadku włóż akumulator do ładowarki i całkowicie go naładuj.

Montaż na ścianie

Ładowarka ta jest tak skonstruowana, by można ją było powiesić na ścianie lub ustawić na stole bądź innej powierzchni roboczej. Powieś ładowarkę na ścianie w zasięgu gniazdka elektrycznego i z dala od narożników lub innych przeszkód, które mogłyby pogorszyć wentylację. Płytę tylną ładowarki wykorzystaj jako szablon w celu odpowiedniego umiejscowienia wkrętów mocujących. Przykręć ładowarkę wkrętami samowierzącymi (do nabycia oddzielnie) długości przynajmniej 25,4 mm o średnicy 7 - 9 mm. Wkręć je na taką głębokość, by trzon wystawał na ok. 5,5 mm. Szczeliny na płycie tylnej ładowarki zgraj z wystającymi wkrętami i nasadź na nie ładowarkę.

Czyszczenie ładowarki



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem najpierw odłącz ładowarkę od sieci. Brud i tłuszcz na obudowie usuń szmatą lub miękką szczoteczką (nie metalową). Nie używaj do tego celu wody ani żadnych środków czyszczących. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie dostała się jakaś ciecz i żadnej części urządzenia nie zanurzaj w wodzie.

Akumulatory

Ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy wszystkich akumulatorów

Przy zamawianiu akumulatorów zamiennych podaj numer katalogowy i wartość napięcia.

Wyjęty z kartonu akumulator nie jest całkowicie naładowany.

Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytaj podane niżej wskazówki bezpieczeństwa pracy. Postępuj zgodnie z opisaną procedurą ładowania.

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

- **NIE ładuj ani nie używaj akumulatora w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Przy wkładaniu i wyjmowaniu akumulatora z ładowarki takie substancje mogą się zapalić.
- **NIGDY na siłę nie wkładaj akumulatora do ładowarki. NIE modyfikuj akumulatora, by dopasować go do innej ładowarki. Takie postępowanie grozi rozerwaniem akumulatora i doznaniem poważnego urazu ciała.**
- Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach firmy DEWALT.
- **NIE pryskaj ładowarki wodą ani nie zanurzaj jej w wodzie lub innych cieczach.**
- **Ładowarki i akumulatora nie składuj ani nie używaj w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40 °C (np. w stołach lub metalowych budynkach w lecie).**
- **Nie wrzucaj akumulatora do ognia, nawet gdy jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Akumulator może w ogniu eksplodować. W trakcie spalania akumulatora litowo-jonowego wydzielają się z niego toksyczne pary i inne substancje.
- **Gdyby elektrolit zanieczyścił skórę, natychmiast zmyj ją wodą z łagodnym mydłem.** Gdyby elektrolit przysnął w oczy, przepłucz je przy otwartych powiekach przez 15 minut lub tak długo, aż ustąpi podrażnienie. W razie konieczności skorzystania z pomocy medycznej poinformuj lekarza, że elektrolit stanowi mieszaninę ciekłych węglanów organicznych i soli litu.
- **Pary wydzielające się z otwartego ogniwa akumulatora mogą wywołać zaburzenia oddychania.** Poszkodowaną osobę wyprowadź na świeże powietrze, a gdyby objawy się utrzymywały, wezwij lekarza.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo oparzenia. Elektrolit może się zapalić od isker lub płomieni.

! OSTRZEŻENIE: Nigdy i pod żadnym pozorem nie otwieraj akumulatora. Nie wkładaj akumulatora z pękniętą lub uszkodzoną obudową do ładowarki. Nie ściskaj akumulatora, uważaj, by nie spadł na podłogę ani nie uległ uszkodzeniu. Nigdy nie używaj akumulatora ani ładowarki, które zostały uderzone twardym przedmiotem, spadły na podłogę, zostały przejechane lub uszkodzone w inny sposób (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem lub nadepnięte). Grozi to bowiem nawet śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym. Uszkodzone akumulatory oddaj do warsztatu serwisowego w celu utylizacji.

! OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru. Tak przechowuj lub transportuj akumulator, by jakieś metalowe przedmioty nie mogły zewrzeć odsłoniętych biegunów akumulatora. Przykładowo nie wkładaj akumulatora do kieszeni, skrzynek narzędziowych, opakowań z innymi wyrobami, szuflad itd., w których znajdują się luźne gwoździe, śruby, klucze itd.

! UWAGA: Gdy urządzenie nie jest używane, połóż je na stabilnej powierzchni, gdzie nie występuje ryzyko potknięcia się ani zrzucenia go na podłogę. Niektóre urządzenia z dużymi akumulatorami mogą wprawdzie stać na akumulatorze, ale łatwo je wtedy przewrócić.

Transport

! OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru. Przy transporcie akumulatorów zwarcie biegunów przez niezamierzony kontakt z przewodzącymi materiałami może spowodować pożar. Przy transportowaniu akumulatorów ich bieguny muszą być dobrze zabezpieczone i izolowane, by nie mogły się zetknąć z materiałami, które grożą zwarciami.

Akumulatory DeWALT spełniają wszystkie obowiązujące przepisy transportowe określone przez normy przemysłowe i prawne włącznie z zaleceniami Narodów Zjednoczonych w zakresie przewozu materiałów niebezpiecznych, z przepisami o transporcie materiałów niebezpiecznych ustalonymi przez Międzynarodowe Stowarzyszenie Transportu Lotniczego (IATA), z Międzynarodowym kodeksem ładunków niebezpiecznych (IMDG) i ustaleniami Europejskiej umowy o drogowym transporcie międzynarodowym materiałów niebezpiecznych (ADR). Ogniwa i akumulatory litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie z punktem 38.3 „Zalecenia Narodów Zjednoczonych w zakresie przewozu materiałów niebezpiecznych, podręcznik testowy i kryteria”.

W większości przypadków transport akumulatorów DeWALT nie podlega klasyfikacji jako całkowicie uregulowany prawnie materiał niebezpieczny klasy 9. Z reguły przesyłka, która zawiera akumulator litowo-jonowy o energii ponad 100 watogodzin (Wh), powinna być transportowana według klasy 9. Na obudowach wszystkich akumulatorów litowo-jonowych jest podawana wartość energii w watogodzinach. Ponadto ze względu na skomplikowane przepisy firma

DeWALT nie zaleca przesyłania pocztą lotniczą samych akumulatorów litowo-jonowych niezależnie od ich energii. Urządzenia z akumulatorami w zestawie mogą być wyjątkowo transportowane samolotami, gdy energia akumulatorów nie przekracza 100 Wh.

Niezależnie od tego, czy transport nie jest, czy jest w pełni uregulowany prawnie, nadawca jest odpowiedzialny za uzyskanie informacji o aktualnych przepisach dotyczących opakowania, etykiet/oznakowania i dokumentacji.

Informacje zawarte w tym rozdziale podręcznika zostały podane w dobrej wierze i przy założeniu, że w chwili opracowywania dokumentu były prawidłowe. Nie oznacza to jednak gwarancji ani wyrażeń, ani domniemań. To klient musi zadbać o to, by jego działania były zgodne z obowiązującymi przepisami.

Transport akumulatorów FLEXVOLT™:

Akumulator DEWALT FLEXVOLT™ może być używany w dwóch trybach: **Użytkowanie i Transport**

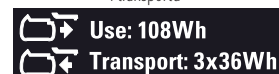
Tryb użytkowania: Gdy akumulator FLEXVOLT™ nie jest zamontowany lub znajduje się w wyrobie DEWALT o napięciu zasilania 18 V, działa jako akumulator o napięciu 18 V. Gdy akumulator FLEXVOLT™ znajduje się w wyrobie o napięciu zasilania 54 V lub 108 V (2 akumulatory 54 V), działa jako akumulator 54 V.

Tryb transportu: Gdy akumulator FLEXVOLT™ ma założoną pokrywkę, wtedy działa w trybie transportu.

Przechowuj pokrywkę na wypadek konieczności transportu. W trybie transportu poszczególne ogniwa akumulatora są od siebie oddzielone elektrycznie tak, że powstają trzy akumulatory o mniejszej wartości energii w Wh w porównaniu z jednym akumulatorem o większej energii. Ta większa ilość trzech akumulatorów o mniejszej energii zwalnia akumulator z niektórych przepisów transportowych, które dotyczą akumulatorów o większej energii.

Napis „Transport: 3 x 36 Wh” oznacza trzy akumulatory o energii 36 Wh każdy. Napis „Use: 108 Wh” oznacza jeden akumulator o energii 108 Wh.

Przykład oznaczenia w trybach użytkowania i transportu



Zalecenia dotyczące składowania

1. Najlepiej, gdy miejsce składowania akumulatorów jest chłodne, suche i zabezpieczone przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, nadmierną temperaturą lub mrozem. Akumulatory osiągają największą wydajność i trwałość użytkową, gdy są przechowywane w temperaturze pokojowej.
2. Gdy akumulatory mają być dłużej składowane, wybierz chłodne, suche miejsce poza ładowarką.

WSKAZÓWKĄ: Nie przechowuj całkowicie rozładowanych akumulatorów. Przed użyciem naładuj je.

Naklejki na ładowarce i akumulatorze

Dodatkowo do piktogramów użytych w tej instrukcji obsługi na ładowarce i akumulatorze umieszczono następujące naklejki.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Czas ładowania podano w tabeli **Dane techniczne**



Nie wkładaj do obudowy żadnych elektrycznie przewodzących przedmiotów.



Nie ładuj uszkodzonych akumulatorów



Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci.



Natychmiast wymień uszkodzone przewody.



Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia od +4 °C do +40 °C.



Akumulator ładuj tylko w pomieszczeniach wewnętrznych.



Gdy akumulator się zużyje, zutylizuj go zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

LI-ION



Akumulatory ładuj tylko przy użyciu przeznaczonych dla nich ładowarek DEWALT. Gdy w ładowarce DEWALT są ładowane akumulatory inne, niż określone przez producenta, mogą one ulec rozzerwaniu lub spowodować wystąpienie innych niebezpiecznych sytuacji.



Nie wrzucaj akumulatorów do ognia



Użytkowanie: Używaj bez pokrywy transportowej. Podana wartość 108 Wh oznacza jeden akumulator o energii 108 Wh.



Transport: Transport z założoną pokrywką. Podana wartość 3 x 36 Wh oznacza trzy akumulatory o energii 36 Wh każdy.

Rodzaj akumulatora

Pilarka Alligator jest zasilana prądem o napięciu 54 V. Można użyć akumulatora DCB546. Więcej informacji zamieszczono w punkcie **Dane techniczne**.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 pilarka Alligator
- 1 zestaw brzeszczotów z węglnikami spiekanymi do bloczków o małej gęstości (tyko DCS396T2, DCS397T2)

- 1 zestaw brzeszczotów z węglnikami spiekanymi do bloczków o średniej gęstości (tyko DCS398T2)
- 1 klucz imbusowy
- 2 akumulatory litowo-jonowe (modele T2)
- 1 ładowarka (tyko wersje T2)
- 1 instrukcja obsługi

- Sprawdź, czy pilarka, jej części i przynależne akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Przed uruchomieniem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Naklejki na pilarcę

Na pilarcę umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Założ naszuszki ochronne.



Założ okulary ochronne.



Nie wystawiaj pilarki na działanie wilgoci.

Umiejscowienie kodu daty (rys. A)

Kod daty **17**, który zawiera również rok produkcji, jest wydrukowany na obudowie:

Przykład:

2016 XX XX

Rok produkcji

Opis (rys. A, B)



OSTRZEŻENIE: By nie narażać się na zniszczenie sprzętu i/lub doznanie urazu ciała, nigdy nie modyfikuj elektronarzędzia ani jego elementów.

- 1 Wyłącznik
- 2 Przycisk blokujący wyłącznika
- 3 Rękojeść tylna
- 4 Rękojeść przednia
- 5 Brzeszczoty
- 6 Prowadnica
- 7 Klucz imbusowy
- 8 Przyłącze do odsysania pyłu
- 9 Akumulator
- 10 Przycisk zwalniający akumulatora

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Pilarka Alligator DEWALT jest przeznaczona do profesjonalnego cięcia cegieł, betonu komórkowego, drewna, tworzyw sztucznych i materiałów izolacyjnych przy użyciu odpowiednich brzeszczotów.

NIE używaj pilarki w wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Pilarka Alligator jest elektronarzędziem profesjonalnym.

NIE pozwalaj dzieciom jej dotykać. Osoby niedoświadczone mogą używać elektronarzędzi tylko pod odpowiednim nadzorem.

- Zabrania się używania tego wyrobu przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej. To samo dotyczy osób niedoświadczonych, chyba że znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnego za bezpieczeństwo fachowca. Pilnuj dzieci, by nie bawiły się elektronarzędziami.

MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania urazu przy zakładaniu lub zdejmowaniu akcesoriów i przy czyszczeniu bądź regulacji, wyłącz pilarkę i wyjmij z niej akumulator. Przypadkowe uruchomienie maszyny może doprowadzić do wypadku.



OSTRZEŻENIE: Stosuj tylko akumulatory i ładowarki firmy DEWALT.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora z pilarki (rys. B)

WSKAZÓWKI: Maszyna osiąga najwyższą sprawność wtedy, gdy akumulator (9) jest całkowicie naładowany.

Wkładanie akumulatora do rękojści pilarki

1. Zgraj akumulator (9) z prowadnicami w rękojści pilarki (rys. A).
2. Wsuń akumulator do pilarki aż do zatrzasknięcia z wyraźnym słyszalnym odgłosem.

Wyjmowanie akumulatora z rękojści pilarki

1. Naciśnij przycisk zwalniający akumulatora (10) i silnie wyciągnij akumulator z pilarki.
2. Zgodnie z opisem w punkcie „Ładowarka” w tej instrukcji obsługi włóż akumulator do ładowarki.

Wskaźnik ładowania akumulatora (rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT zawierają wskaźnik w postaci trzech zielonych diod świecących, które pokazują pozostały ładunek akumulatora.

By włączyć ten wskaźnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk (18). Zapala się kombinacja trzech zielonych diod świecących, która informuje o pozostałym jeszcze ładunku. Gdy ładunek ten nie wystarcza do pracy urządzenia, wskaźnik nie zapala się i akumulator trzeba naładować.

WSKAZÓWKI: Wskaźnik ładowania akumulatora tylko w przybliżeniu informuje o pozostałym ładunku. Nie świadczy on o sprawności działania urządzenia i podlega wahaniom, które są zależne od podzespołów, temperatury i sposobu używania przez użytkownika końcowego.

Wymiana brzeszczotów

Wyjmowanie brzeszczotów (rys. C - F)

1. Połóż pilarkę do góry spodem na płaskiej, stabilnej powierzchni roboczej.
2. Kluczem imbusowym (7) odkręć śrubę mocującą pokrywę przekładni (11). Po odkręceniu tej śruby pokrywa przekładni (12) powinna się zlizować i otworzyć.
3. Kluczem imbusowym (7) odkręć obydwie śruby mocujące brzeszczotu (13). Śruby są utrzymywane na swoim miejscu przez zaciski śrubowe.
4. Ostrożnie pociągnij do góry koniec brzeszczotu aż zluzuje się i wysunie z uchwyty.
5. Wyciągnij brzeszczot z przedniej osłony (14) i zdejmij go z prowadnicy (6).
6. To samo zrób z drugim brzeszczotem.

Montaż brzeszczotów (rys. D, F)

1. Wsuń brzeszczot do rowka prowadzącego (9) tak, by koniec z podłużnym wycięciem (16) znalazł się w przedniej osłonie prowadnicy (14).
2. Opuść tylny koniec brzeszczotu do dołu, aż otwór gwintowany (15) natrafi na śrubę mocującą (13).
3. To samo zrób z drugim brzeszczotem.
4. Dobrze dokręć obydwie śruby mocujące (13) przez dociśnięcie i jednoczesne obrócenie krótszym końcem klucza imbusowego (7).
5. Zamknij pokrywę przekładni (12) i dokręć mocującą ją śrubę.



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem załóż pilarkę na ok. 20 sekund.

Brzeszczoty

Nr kat.	Cięty materiał	Zalecany brzeszczot	
DCS396	Drewno niestugane	HSS	DT2970
	Drewno strugane	HSS	DT2971
	Drewno strugane	Karbidowy	DT2972
	Błoczki o małej gęstości	TCT T12	DT2973
	Błoczki o średniej gęstości	TCT T20	DT2977
DCS397	Drewno niestugane	HSS	DT2978
	Błoczki o małej gęstości	TCT T12	DT2974
	Błoczki o średniej gęstości	TCT T20	DT2976
DCS398	Materiały izolacyjne	HSS	DT2979
	Beton komórkowy	TCT 12	DT2975

Przed rozpoczęciem pracy (rys. A)

- Zamontuj odpowiedni brzeszczot.
- Sprawdź, czy pilarka działa prawidłowo i jest całkowicie sprawna. Upewnij się też, czy prowadnica (6) jest prosta oraz czy brzeszczoty (5) i obudowa nie uległy uszkodzeniu.

ZASTOSOWANIE

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania urazu przy zakładaniu lub zdejmowaniu akcesoriów bądź przy regulacji najpierw wyłącz pilarkę, a następnie wyjmij akumulator. Przypadkowe uruchomienie maszyny może doprowadzić do wypadku.

Utrzymywanie prawidłowej pozycji rąk

(rys. A)



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania poważnego urazu, **ZAWSZE** prawidłowo utrzymuj elektronarzędzie, tak jak pokazano na rysunku.



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania poważnego urazu, **ZAWSZE** mocno utrzymuj elektronarzędzie, by w razie potrzeby móc zawczasu odpowiednio zareagować w nagłej sytuacji.

Zaleca się jedną ręką trzymać pilarkę za rękkość przednią **4**, a drugą - za rękkość tylną **3**.

Załączanie i wyłączanie (rys. A)

Ze względów bezpieczeństwa wyłącznik **1** zawiera blokadę **2**.

1. Najpierw naciśnij przycisk blokujący (2), by odblokować wyłącznik.
2. Następnie naciśnij wyłącznik **1** w celu załączenia pilarki. Po zwolnieniu wyłącznika blokada znów się automatycznie uaktywnia, by zapobiec niezamierzonemu załączeniu elektronarzędzia.
3. Przed wyjęciem wtyczki przewodu z gniazdka elektrycznego zawsze najpierw wyłączaj pilarkę.

Piłowanie (rys. A, D, E, G)

WSKAZÓWKI: Nie używaj pilarki do cięcia po łuku i wykonywania zagłębień. Upewnij się, czy koniec prowadnicy wystaje z przedmiotu obrabianego.

By wykonać długie, proste cięcie, narysuj linię na przedmiocie obrabianym i prowadź po niej pilarkę.

Przecinaj tylko w kierunku do dołu. Unikaj piłowania na ziemi, gdyż powoduje to szybkie stępienie brzeszczotów.

Gdy używasz koźła, zawsze tnij na zewnątrz jego grzbietu.

1. Przedmiot obrabiany zamocuj tylko z jednej strony, by nie dopuścić do zakleszczenia się w nim prowadnicy. Gdyby jednak tak się kiedyś stało, rozewrzyj rzaz klinami, by odciążyć brzeszczoty. Nie próbuj uwalniać pilarki przez podważanie.
2. By móc precyzyjnie prowadzić pilarkę, trzymaj ją za przednią **4** i tylną rękkość **3**.
3. Załącz pilarkę, zanim przyłożysz brzeszczot do przedmiotu obrabianego. Postępuj zgodnie ze wskazówkami w punkcie Załączanie i włączanie w tym podręczniku.



OSTRZEŻENIE: Przy cięciu tylko lekko naciskaj pilarkę i nie wywieraj bocznego nacisku na brzeszczoty.

4. Po zagłębieniu brzeszczotów w przedmiocie obrabianym prowadź pilarkę ruchem wahadlowym naciskając tylną i przednią część prowadnicy i obserwując, jak brzeszczoty przecinają przedmiot. Patrz rysunek G.
5. Natychmiast po zakończeniu cięcia zwolnij wyłącznik.

By zwiększyć wydajność i trwałość brzeszczotów, regularnie je oliw, a także wlewaj olej do otworów olejowych **10** (co 15 do 30 minut). Nie smaruj lakierowanych brzeszczotów. Systematycznie sprawdzaj, czy śruby mocujące brzeszczotów **13** są dobrze dokręcone.

Piłowanie betonu komórkowego oraz kamieni o małej i średniej gęstości (rys. F, G)



OSTRZEŻENIE: Beton komórkowy oraz kamienie o małej i średniej gęstości zawierają wapieni i piasek kwarcowy.

By utrzymać pilarkę w stanie pełnej sprawności technicznej, brzeszczoty, prowadnicę i szczelinę prowadzącą **9** dokładnie czyść po każdym użyciu.

Odsysanie pyłu (rys. A)

Pilarka zawiera zintegrowane przyłącze do odsysania pyłu **8**, do którego można przyłączyć dostępny w handlu odkurzacz przemysłowy.

KONSERWACJA

Pilarka stołowa DEWALT odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest jej regularne czyszczenie. Regularnie kontroluj pilarkę, a w razie uszkodzenia oddaj do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy.



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania urazu przy zakładaniu lub zdejmowaniu akcesoriów bądź przy regulacji najpierw wyłącz pilarkę, a następnie wyjmij akumulator. Przypadkowe uruchomienie maszyny może doprowadzić do wypadku. Ładowarka i akumulator nie wymagają konserwacji.



Smarowanie

Elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania

- Po oczyszczeniu nasmaruj brzeszczoty (nielakierowane), prowadnicę i szczelinę prowadzącą. Nie smaruj lakierowanych brzeszczotów.
- Gdy pilarka ma nie być używana w dłuższym okresie czasu, naoliw brzeszczoty i wlej niewielką ilość oleju (na przykład maszynowego) do otworów olejowych. Nie smaruj lakierowanych brzeszczotów.

Na kilka sekund uruchom pilarkę, by rozprowadzić olej po wszystkich jej elementach. W ten sposób chroni się pilarkę przed korozją.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Gdyby w szczelinach wentylacyjnych zgromadził się brud, wydychaj go suchym, sprężonym powietrzem. Załóż przy tym okulary ochronne i odpowiednią maskę przeciwpyłową.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia plastikowych elementów maszyny nie używaj żadnych rozpuszczalników ani innych agresywnych chemikaliów, które mogą osłabić materiał. Najlepsza do tego celu jest szmata zwilżona łagodnym roztworem mydlanym. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie dostała się jakaś ciecz i żadnej części urządzenia nie zanurzaj w wodzie.

Po piłowaniu betonu komórkowego zawsze wyjmuj brzeszczoty. Starannie oczyść brzeszczoty i prowadnice. Do czyszczenia szczeliny prowadzącej użyj dostarczonego skrobaka.

Dostępne akcesoria



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę DEWALT pod względem przydatności do tego narzędzia, ich użycie może być niebezpieczne. By nie narażać się na doznanie urazu ciała, stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe.

By uzyskać więcej informacji na temat właściwych akcesoriów, zwróć się do swojego diler.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Urządzeń elektrycznych i akumulatorów z tym symbolem nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstw domowych. Sprzęt

elektryczny i akumulatory zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce. Zutylicuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Internecie pod adresem

www.2helpU.com.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Akumulator

Akumulator odznacza się dużą trwałością użytkową, ale z czasem jego pojemność maleje i wykonanie zaplanowanej pracy staje się coraz trudniejsze. Zużyty akumulator zutylicuj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska:

- Całkowicie rozładuj akumulator i wyjmij go z urządzenia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do powtórnego wykorzystania. Zużyte akumulatory oddaj dilerowi lub do komunalnego zakładu utylizacji odpadów, którzy zadbają o ich fachowy recykling bądź utylizację.

Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- 2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- 2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązują tylko użytkownicy oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- 2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- 2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- 2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- 2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- 3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- 3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np. wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernie.

- 3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- 3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonemu przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- 3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- 3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- 3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- 4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- 4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt
- 4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.
- 4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- 4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- 4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- 4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- 4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- 4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.
- 4.9 Produkt został przecięziony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii
- 4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- 4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- 4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kołnierze
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyt
- Uchwyt brzeszczotów
- O-Ringi

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobjaki
- Uchwyt narzędziowe
- Cylindry
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyt

5. Roszczenie gwarancyjne

- 5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.
- 5.2 Kompletne narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
- 5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.
- 5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej znajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.
- 5.5 Błąd prawidłowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.
- 5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

- 6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.
- 6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczyt odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

- 7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.
- 7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.
- 7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH

ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA

H

JÓTÁLLÁSI JEGY

SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje
H	Gyári szám	A vásárlás napja
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży
SK	Číslo série	Dátum predaja

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis